Ն՝ 8624 1913 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 24 — 6 ՅԻՆՎԱՐ 1914 ՍԱՀՄ 24 ՔԵՍԱՆՈՒՆԸ ԷՎԱՎԵԼ 329 29ԸՆԾՐ ԱՐԵՎ

Ս. ՀԻՈՐ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսասիի ՀԻՓՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թարիխի քէսքսի 1877

ՊԱՏ. ԱԼԻ ԴԱՐԾԸՆԸ Ն. 49

Կազէթայա այիս մէկասս հազգընտա սահիպի իմթիյազա միւռահսաթ օլընըր։ Մագազուզար սահիպի իմթիյազընե իմ-զասընը վէ իտարէխանէնին մէսիր մախ-սուսընը տամիլ օլմայը տր։ Տէրճ օլընմայանը էվրազ իտտէ օլընմազ։ Իլանաթ տեւայիթի միւքէտիլ իլէ նիտր օլունուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
تؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (Մէջ. 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռնէկիլիի	130	ղրշ.
» » » 6 այլրդը	70	»
» » » 3 այլրդը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիի սեռնէկիլիի	32	ֆր.
» » » 6 այլրդը	17	»
» » » 3 այլրդը	10	»

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

—oo—

Նէ՛ ալի վէ իւլվի պիր խաբ։ Ֆաքաթ մէնէթԷնսիւզ պէզ պու կէնտ պու խուսուսատ բէք աճը պիր հագիգաթատն պահա իտէնէյէզ, ամը օլտուղը գաբար առ չալանը Թէէսսիֆ տիր։ Երուսաղէմատ հէր խրիսթիան միլլէթի կիպի, պէզիմ ատ պիր քիրսէմիզ, մանասթիրզէզ վէ օնլարա մէրպուրթ պիր չօգ էմլաք ու թաղրիմզէզ վար տր։ Օրատա պունատան 1) սէնէ եվվել հէր նասրլատ պիր իսթիտա վուգու պուլմուշ, մուսթէնիտա տիյէ իսթամ իտիլէն իտարէ մէմուլարընը Սթանպուլա ճէլպ իսթիք, Թահդիգաթ վէ բուլէթը մուհասէպէ քէնիֆիլէրի սէնէլերէ եվամ իսթի, բէք չօգ միճատաթտա վէ մուդաքաթաթ գաբու աչրլը, տահա տաղրուք պու մէսէլէ միլլէթ իչուն պիր ատրա ու իլլէթ օլտու։ Պիր չօգ զէվաթը միւհիթէրէմ պրունլարընը պու մէսէլէնին իչինէ սօգուտլար, կէտա եռգընատան կէտա ուզգատան ալեգատարլըգ կէսատ-Թէմէք սուրէթի իլէ մանէն ու մատատէքէն... իսթիֆատ իթթիլէր, եուվարլագ լուի լիրալարը օնլարընն կէօզինի գամաշարբաք, ալեգալարընը կիթթիքճէ արթարբարլար, հաթթա պու մէսէլէնին մուգատատէմէի զուհուրը ատվրը իսթիպատատա Թէսատաւիֆ իթթիյի իչչուն մէ-մուրինը մաթպուաթ տախի օ զէման եբէյի բարա եուբուվէրթիլեր, բարալար մէյատատա չզընճա մէսէլէնին հալի տախի ուզանդյոր, սիրիւնճէմէտ գալը-[illegible] զիհի պիր սուրէթատ Թավսիֆէ մուհէրա օլանլար տա պիր չեյ եառատատը, զիրա ատանէօրընը Թամաղը տայրմա պիր Տէմօկրէ զէլլՀը կիպի պայրընընը իւզերինէ տարլըմզ բաբ։

Նէհայէթ հուրրիյէթ կէլտի, պէզ օ զէման ատէիք քի տրթրգ մէսէլէ սերպէսթ պիր զէմին իւզերինէ մրվազքերեյէ գոնարագ, հալինէ միւվաֆֆագիյէթ հասլը օլամագ, տրթրգ բարա գուվվէթի իլէ իսթիյն միճատէլթա խթամ վերիլէճէք, ֆաքաթ մէԹթԷՆսիֆ մէսէլէ տահա չարբրգ պիր հալ տալտը, եվվել պեչ քիչի պու իչէ գարբեյարաք իսէ չիմահ էլլի քիչի գարբեյմաղա պայտատը, կիթթիւեր կէսիլէր, պաղբարտալր, չաղբարտալր, ֆաքաթ էնկէ Երուսաղէմ մէսէլէսի պիր քեսապուս կիպի ֆիքրիմզի իչղալ իթթի։ Նէհայէթ մէճլիսը միլլիմիզին բուզնամէի միւզաքերաթընա վազ իթթիք։ մէճլիսին տրթրգ սուրէթը ֆաթիյատ հալինէ մուվաֆֆագ օլնամաղընը պէյան իսէնլեր օլատ, ֆաքաթ նէ կէզեր, նէրէյէ կիսէրսէն տնը ալեգատարատա Թէսատաւիֆ իսէրսին։ Թա աէվբը իսթիպատատան պէրու պու մէսէլէ իւլ իչթիղալ իսէնլեր, չիմահ մէճլիսատ էնկէ տնը ալեգատան վազ կէչմէք իսթէմիյօրլար, պիլմէմ նէ իչուն պու մէսէլէ հէրքէսին կէօզինի պու ատրէճէ զամաշարբմշ, Երուսաղէմ մէսէլէսի մէվզիի միւզաքերէյէ գոնըլարընը զէման հէր ազա վազիֆանան եվվել մէճլիսէ գօշար, հալպու քի տահա միւհիմ մէսայիլին միւզաքերէսինատ եքսէրիյէթը գաւլէ պիլէ հասլը օլմազ։

Մէճլիսատ սայիր պիր չօգ մէսէլէնին հալի մաթլուպ իսթանա ճուապ նիչին էսաս իսթիպարը ինանմագ ատրէճէ հայիզը էհէմմիյէթ օլմայ, պէօյլէ պիր մէսէլէ, պու գաբար հաբարթիլէ ատօվիւլյոր։ Անապ պու գարիպ հալէթը բուհիյէ ազայի մէճլիսին էֆքարընը նէ՞ատն պու գաբար չիճատէյէ իսթիլա էլլեմիշ տիր։ Տէօրթ էնկնատն պէրու ճուապա կիւնի չու Երուսաղէմ մէսէլէսի ատօվիւլիւքճէ ատօվիւմիշ իքէն հալէա գաթի պիր նէթիճէյէ իգթիրան իմմատի, հէր քէս պիր ֆիքր ատրմէյան իսիյօր, հէր քէս խաֆի պիր մազատա թաղիպ իսիյօր, պիզ պայգալարընը գարարբզրգ, իգթիտարբզրգ վէ սայիր պին ատրլու գաբաք ու նօգատանլար իլէ Թէնգիա իսէրիմ, ֆաքաթ էմին օլալըմ քի, պիզ ատ ծնլարատան ալաղը գալմալրգ, հէմ ատ ֆէյնա խուլլարըմզգ վար տր։ պիր պիրիմիզի գաթիլէն չէքմէյիզ, պիրինին ատրմէյան իթմիշ օլտուղը ֆիքրին թէրվիճ իսիլիյինի հիսս իսինճէ հէման մատաքիւս պիր խաթթը հարէքէթ ալրրզ, եէկսիկէրիմիզէ գարչու միւահիշ պիր ատէմը իթիմատ, պիր սուի նիյէթիմիզ վար տր, զաթէն պիւթիւն մէսեէլէրիմիզին եիւզ իւաթիւնէ գալմասը պու սէպէպտէն ենպատս իսէր։

Նէ դարիպ թէրպիյէի մէճենիյէ, էվրօրատատ օ պէօյիւք մէճլիսլէրատ գոտ զօճա պիր հիւքիմէթին հէր հանկը պիր մէսէլէի ատրնալ հալ իսիյիր։ բէյէ գօնուլլուր, ազ պիր միւատէթ ատվամ իսէն միւզաքերէյէն ատնրա գարար գաթի վերիլեր։ Տիւչինէլիմ, ատօրթ պէշ սէնէ կէչտի, միւահիշ մուհարեպէլէր օլատ, պէօյիւք պէօյիւք մէսեէլէր հալ իսիլտի վէ պիզիմ չու խրբթբրբիլ Երուսաղէմ մէսեէլատ հալ ատօվիւլիյօր։ հալէա գբլ ու գալ, հալա միճատալէ։ Գունըն ատնը նէ օլատգ, միլլէթ նէ՞չիւն Երուսաղէմ մէսեէլինատ պու գաբարբ բէխատվէթ կէօսթերիյօր։ Բաթրիգխանէնին օղրաշատգ պայգա մէսեէլէրի եօ՞գ մը։ Հէյվանլար օլատ, եաղրդ պիզե, պիր ատ գալգզգ քէնարմիզի ճեսարթ ու չճատաթը մէսենիյէ իլէ մատ իսիյօրզգ։ Պիր ազա գալգզգ ատ, մէճլիսատ, ատէնին պիւթիւն գուվվէթի իլէ, եահա նէ՞ օլալյօրընը, պու նէ՞ հալէթը բուհիյէ տիր, տիյէ պաղբարընը եօգ տը։ Գունատան եվվել Բաթրիգ Ս. պիր չիճատէթ գէօրբէրատ, պու մէսեէլէ իլէ ուզատն ուզատիյէ իչթիղալին քէնարֆաալիյէթինի քէօր իսթճէյինի պէյան իթմիշ իքէն, չիմահ մուհարիյի Սրբազան տա ճերեյանա գարբզրզ կիպի կէօրբինիյօր, իքի բարալգ պիր մէսեէլ, պունատն էօնինի ալթը սէնէատն պէրու ալամայան պիր միւեթին վէ եահատ տահա ազրուսը օ միւեթի իսարէթ իանէլերին հալէթը բուհիյէսի նէ՞ մերքազատ օլապիլիր, պէօյլէ պիր մէսեէլիր օն սէնէատն հալ իսէրսէք, Թապիի տահա մուհիմ պիր մէսեէլիր երրմի սէնէատն հալ իսեէյիդ, օ զէման կիթ օ իչին խայրընը կէօր։

Գավանինը իճթիհատիյէնին Թագաբրինատն ատմ վուրան մէճլիս ազազը նէ՞չիւն սիւքիւթ իսիյօր, միւեթբերվերիւք Թալլան զէվաթ նէչիւն տիրացու զաֆալարընը պայընա պիր Թօբուզ վուրուգ, պու մէսեէլ իլէ օլան հիյէթը ալեգալարընը Թահտա իթմէյօրլար, պիզատ պու հալ նէ՞ վազբնա գարար ատվամ իսէնէգ տիր։ ատեվամ իսէրսէ ազնընզգ նէ՞ օլատգ։ Երուսաղէմ մէսեէլէսի մէվզուի պահս օլատղը զէման հէր քէս ալեգատարլըգ Թասլյոր, նէ՞ վար, մատաթ պիր մէնֆաաթլարը՞ մը վար, ազրուսը պու պու հալ պիզիմ իչչուն չէն տիր։ տրթրգ կիպի իսիթատալ, ճահիլանէ Թարֆկիրանէ հերեյանլարատա վազ կէչմելիյիզ։ ազքի Թագարրէ, պու ղաֆլէթ ատվամ իսէ իսէ նիհայէթ պիր ֆելաքէթ սուչար օլատգզգ։

Պիր գարար, ազմքատ պիր զաթը Թալինի, պիր ազ չիճատէթ ու թէտպիր պիր ազ տա իհթիրաս, չախսիյաթ վէ հրսսը մէնֆաաթատան իսթիֆա, վէ մեսելե քեհիլիկնատէն հալ իսիյմիշ օլուր։ Ֆաքաթ պիզ ատ պու կիպի չէյրեր նէ կէզեր, հէր քէս պէն ամրիմ տէյօր, մէմուրլզգ լիպասընը կիյինէն եօգ։ զուլաղա միպահասալար, բարա կիւրիւրթիւլերինն զուլագլարը գապարթմասը, խաֆի էնթրիք վէ պունա միւմասի սէյեաթ։ իչթէ պիզիմ հալէթը բուհիյեմիզ։

ՊԵՏԻԿ

1913 ՍԷՆԷՍԻ ԹԱԳՎԻՄ ՎԷ ԱՒՎԱԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

—oooo—

Գ.

13 — Թիւրքիա-Իրան հուսուսընընն Թալին ու Թահսիսի իչչուն պիրինճի սէֆա օլարագ Պապը Ալի իլէ Ռուսիա սէֆարէթխանէսի արասընատա նօթալար Թէաթի իսիյմիշ տիր։ Ֆէնէր իսարլատ իմթիյազընն Թէմտահնէ մուվաֆագաթ իսիյէճէյի Թագարրատ, խազինէի մալիյէտ 20) պին լիրա ավանս վերէճէյինի վէ պունըն ինտէյհաճէ 300 պինէ իպլաղ իսիյէճէյինի վատ իթմիշ տիր։

15.—Պէյրութատա պէօյիւք պիր կրէվ իլան իսիյմիշ, կրէվի իտարէ իսէյէր հիւքիմէթը մահանլիյէ Թարֆինէր Թահրը Թէվդիֆէ ալընմըշտր։ պու կրէվէ բէք գիլատ էհէմմիյէթ վերիսիյօր։ Էրզինճանատա պիր պօմպա իշՔիալ իթմիշ, իչթիալը պիր Երմէնի խանէսինատ վուգուրը պէյան իսիյօր, իւչ քիչի Թէլէֆ օլմուշ տր։ Գուլկարիսթան իլէ օն կիւնլիւք պիր միւթարէքէ ատա իսիյմիշ տիր։

17.— Ռիւրսիսթանընն մուխթարիյէթը իտարէյէ բապԹը իչչուն Սատրազամ Մահմատ Շեվքէթ բաշայա պիր մուխթիրէ Թագրիմ իսիյմիշ տիր։

18.— Ուչի ահանամէտի իլէ Տուլունը Ումումիյէ հիսապընա Թարպալուս իչչուն վերիլէճէք 50 միլիոն ֆրանգընն իթասը զբմինատա Բարիզատի Բօչիա միւասէսէր տրաքիմէթէ պիր Թէքլիֆ տրզ իթմիշ տիր։

21.— Գուլկարիսթան իլէ ատա իսիյէն միւթարէքէ Թէմտա իսիյմիշ տիր։

22.— Շգօտրանընն սուզուքը Թելեկրաֆլարա իյտ իսիյյօր։

23.— Գուլկարիսթան իլէ ատա իսիյէն միւթարէքէ եէնիսէն օն կիւն իչչուն Թէմտա իսիյմիշ տիր։

28.— Էվրօրատա տէվերան իսէն չալիշարա նազարէն, էսատ բաշա Աբնավուլզգ բրէնսիկինէ Թալին օլունմըշ տր։

29.— Տախիլիյէ նէզարէթի վիլայէթ մեճլիսը ումումիյէրինին ինիգատանա էմր վերմիշ տիր։

30.— Էսատ բաշա Շգօտրանընն սուզուքընը իչտ իթմիշ օլմալա, Պապը Ալի Արնավուտ ասքէրինին Թէրխիսի իլէ միւթարէքէ ատա իսիյմիշ Թիւրքիայա սէվգինէ էմր վերմիշ տիր։

ՄԱՑԻՍ 1.— Պէօյիւք սէվլէթլեր սէֆիրլերի Պապը Ալիյէ միւթարէֆիգէն վերտիքլերի պիր նօթա իլէ մուգատատէմէի սուլիհիյէնին միւթարէֆիգլեր Թարֆինատն գապուլինի պէյանլա, օնլարը Թերքը մուխատէմէյէ տավէթ իթմիշ օլուգլարընը վէ Թիւրքիալը տախի օյնը տավէթ իյԹիրաքը լազմ կէլմէկինի պէյան իթմիշլեր տիր։ Նէյազի պէյ Ավլոնատա գաթլ իսիյմիշ տիր։ գաթիլէն Եգօտրալը Հասան Ռիզա բաշա օլուղը անլաշըլմըշ տր։

3.— Պապը Ալի մուազզամ տէվլէթլերինն վերտիկի նօթայա ճէվապէն, մուխատէմաթըն տերնալ Թերքինէ բազի օլուղընը վէ մուգատատէմէի սուլիհիյէնին Լոնտրատա ագ-ընա մուվաֆագաթ իսէճկինի պէյան իթմիշ տիր։

5.— Երմէնի Բաթրիգի Արչտրանի Ս. իսթիֆա իթմիշ իսէ ատ, մեճլիսը ումումի գապուլ իթմէմիշ տիր։ Գուլկարիսթան իլէ ատա իսիյմիշ միւթարէքէ եէնիսէն 10 կիւն իչչուն Թէմտա իսիյմիշ տիր։

6.— Օսմ. սուլ մուրախխասլարը Օսմանն Նիզամի բաշա վէ Սասրիա էֆ. պու կիւն Սթանպուլատն Լոնտրատա ատիմէթ իթմիշլեր տիր։ Տիկեր մուրախխասլար տախի պիր դաշ կիւնէ գատատ Սթանպուլատն միւֆարէգաթ իսեէճլեր տիր։

7.— Շեէր Էմանէթի Բերիյէ պանգասը իլէ ատա իթմիշ օլուղը 650 պին լիրալզգ իսթիգրազ մուգավէլէնատմէսինի իմզալամըշ տր։

9.—Հիւքիմէթը Օսմանլի Արնավուտլարգատ պուլունանն Օսմ. ասքէրինին Թիւրքիայա ավտէթլերի իչչուն պէօյիւք տէվլէթլեր իլէ միւզաքերէ իթմիշլեր տիր։

10.— Բարիզ մալի պէյնէլ միլլի գամիսիոնը Օսմ. ազասը պու կիւն Բարիզ ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

12.— Երմէնի Բաթրիգխանէսինէ միւնթէխիպ պիր հէյէթի մուրախխասատ Շարգի Անատօլը ահվալինին վէխամէթի սալյոսյալ չէքիլէթի հավի Պապը Ալիյէ պիր մուխթիրէ Թագրիմ իսիյմիշ տիր։

14.— Գուլկարիսթան իլէ ատա իսիյէն միւթարէքէ Թէքրար 15 կիւն իչչուն Թէմտա իսիյմիշ տիր։

20.— Արնավուտլարգատ պուլունանն Օսմ. օրատուսընընն իլք գաֆիլէսի Սթանպուլատ վատը օլմուշ տր։

24.—Ամերիգանն պանտէրալը «Նէվատա» վապորը Իզմիր լիմանընատա պիր Թորբիյէ Թէատաւիֆ իսէրէք զարգ օլմուշ։ 120) գատար եօլնը մաղրուգեն Թելէֆ օլմուշլար տր։

27.—Թիւրքճէ կազէթալար Պուլկար-Եսանան արասընատա պիր իսթիլաֆ հասլը օլարը Թագարրատ, Թիւրքիանընն տախի պիր հիսսէ ալմազա չալըշմաղընը պէյան իսիյօրլար։

29.— Գուլկարիսթանն իլէ ատա իսիյէն միւթարէքէ եէնիսէն 15 կիւն իչչուն Թէմտա իսիյմիշ տիր։

30.— Լոնտրատատ սուլ ահանամէսի ատա իսիյմիշ տիր։

ՅՈՒՆԻՍ 1.—Երմէնի Բաթրիգխանէսի եէնիսէն Պապը Ալիյէ պիր Թագրիր Թագրիմ իթմիշ տիր։

2.— Էնտէպի հարպ սէֆիրլերի սէֆիրլերի Սթանպուլ լիմանընատա միւֆարէգէթ պաշլամըշտր։

3.— Զաթը չահանէ իմբերաթօր Վիլհելմ պիր հէյիյէ կէնատերմշ տիր։

11.— Սթանպուլատ հարպիյէ նէզարէթի ճիվարընատա Մահմատ Շեվքէթ բաշայա գարը պիր սուի գատատ իյդատ իսիյմիշ օլուգ, կէրեք Մահմատ Շեվքէթ բաշա վէ կէրեք հավերի Թելէֆ օլմուշլար տր, գաթիլերատն Թարալ Թելէֆիգ Թելգրաֆ իսիյմիշ տիր։ Խարիճիյէ նազրը Սաիտ Հալիմ բաշա մագամը Սատարէթ Թիյն օլընմըշ տր։

12.— Սապահեատին պէյնն Թարֆարարընատա պիր չօգ քիչի Թելգրաֆ իսիյմիշ տիր։

13.— Մահմատ Շեվքէթ բաշանընն ճենազէ մերասիմի մուխանրատ սուրէթատ իրտա իսիյմիշ։

Ցամատ Սալիհ բաշա Թելգրաֆ իսիյմիշ։

Էօյլէատն սոնրա Բիր Մեճլիսա բաշա սազղընատա զապԹա իլէ պիր խանտատ կիզլենմիշ օլան սուի գասաճրլար արասընատա պիր միւսաէմէ վուգու պուլմշ տր։

14.— Թելգրաֆաթ սէվամ իսիյօր։

17.— Եէնի գապինէ քեմիլէն Թեշեքքիւ իթմիշ, եալընզգ Օսմանն Նիզամի բաշա հէնուզ գաթի պիր ճէվապ վերմիշ տիր։

ՍԱՎԷՐՆ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

—ooo—

Սթրազպուրկատն «Մաթէն» կազէթասընա եազրլյոր։

Ալզաս—Լոթրէն 105ինճի բիյատէ ալայը զապԹանընատան պիրի իւզերինէ իքի աբիվելին աթէչ աչմալարը իլէ երինէ գարբզրզգզ պաչ կէօսթերմիշ օլատուղընը պէյան իթմիշ իսիք։ Միւթարգրպէն պիր միւֆրէզէ ասքէր չզարատ չէհիրատ գալ կէզմէյէ պաշլամըշ տր։ հիւքիմէթ թէքրար պիր սուի գասատն թէրթիպինէ գալիլ օլարագ աէրհալ թէատաւիրը լազմ-մէի իթթիհատ պաշլամըշ տր։ Գօ պէքլեյէն ասքէր աթէչին տաղրուատան տաղրայա գէշլայա թէվճիհ իսիյիյինի, վէ իքինճի ատֆա օլարագ զապԹա տաղրու աթբլըզընը սեօյլեմիշլեր տիր։ Միւթեասրլեր հէնուզ մէկատա չզգամըշ տր, ֆիլանընզալար սուի գասա ֆիքրինի բէտատ իսիյէք իքի սերբասյեն միւթատ օլատուղը վէճհէյ եօրթու մունասիպէթի իլէ հավայա սիլահ աթմըշ օլատուգընը իսատատ իսիյյօրլար։

Բանեբանիսթ մաթպուաթը թէքրար Ֆրանսըզլարա գարշը իլանը հարպ իթմիշ տիր, պաղը կազէմլար պիթիւն զբմատատ չիճատէյի պիր տէմիր իսարէսինին թաթիպինին թաշէպ իսիյօրլար։ Գէօլլեճէ հիչատն օլարագ մաթպուաթ էֆքարը մաղրուատ ալեգատարլարընը

ԿԻՆԼԻՒԻՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Սոֆիա, 4 յունվ.—Գուլկարիսթանցն Բոմա սկիզբի Մ. Բրգոֆ, Սբրպիս-Գուլկար իթթիֆաղցնին թարիխչէսինե թախսիս էլտեռիկի պիր մէգալեէ չու եուլաս իտարէի լիսան էյլեյօր։ «Սբրպիս իլե ազար իթթիֆաղ իթմէք լիկիմիդին մուճիպի ֆէլաքէթ օլուպ օլմասը ղընը պիլէմմ, ֆագատ պանա էօյլէ կէօրունիյօր քի պու իթթիֆաղնն պոզուլմասը Սբրպիսթան իչուն, հարթա արազիի էնէպլէնէնին իչնադը սուրէթիլե Սբրպիսթանը պէօյուք պիր մէմլէքէթ հալինէ կէթիրմէք իսթէյէն Սբրպ մուհիպլերի հազզընա ֆէլաքէթէ պասի օլմադ ազար։ Գիւթիւն պու Սլավ զարառյարընն եալնըզ Սլավ ալէմնէ գարը պէօյուք պիր կիւնան իչլէմէլէ գալմայարագ իսթեդպալը՝ միւչար պիր իսթիզպալը պագա պուլմադ վէ հազմի մուչքիլ պիր զանմէթէ ֆէտա իթմէք սուրէթիլե պիզդաթ քէնտի նէֆսլերի հազզընա ա միւտիլ պիր խաթա իրթիքապ էյլետիքլերինի եազան պիր զէման զաֆքինա թագտիր էյլեյէնէքլերինե գանի պուլնմագայարմ.»

Աթինա, 5.—(Աթինա ագանսընան)։ Միւթեֆաուտա Գուլկար գոմիթէճիլերիյլե Գուլկար էյզէյսընին միւթեմատիյն Նանան-Գուլկար հուսուսընա կէլմէքե օլուսդուրը հիւքիմէթ թարաֆընան իսթիսպար իսիլիկի յէրէթլե նանան՝ չեգվէթ ալէհինէքե եէնի գանանը Մակեդոնիտա ատրմալ մէվզրի թարպիզե վաղ էյլեմէկե գարար վերմիյ ատր։

— Մ. Վէնիզելոս եարին էվրօբայա ազմէթ իսթէնէք ատր. պաշ վեքիլին իպթիտա Բոմայա, օրասան ա Բարիզ կիթմէսի մուգարրեր ատր։

Սոֆիա, 5.— Նավերի գրալի ժէնէրալ Մարգոֆին Թեգայիւսի իբրա զըլբնան Մ. Կէյօֆին եերինէ Գուլկարիսթանին Գերլին սեֆարէթինէ թայիրի զըմնընա ատրերն պիր իրատէի զրալի խարա իսիլմի ատր։

Բոմա, 5.—«Թան»ընն Բէքերպուրկ մուխպարիր Ասիաթ Օսմանինին թագսիմ իշլեմ կէօյա Իթթիֆագը Միւռելլես տեվկեթլերի առարընա պիր բլան մէվճուս պուլուսդուրընը իսար հլեմքասք ա, պու խապեր Բոմասա սուրեթը բեսմիյ վէ զարթեաֆ թեվիպով օլընմագա ադր։ Իրդզէթ բայանընն հիւքիմէթի զապ իթմէք իչուն Արնավուտլուղա չզմագ իւզրե պուլունարը ալէվերան իսէն բիվայէթլեր հիւմէնանան ատր։ Էսլինա վէ մուհիմմաթ եիւքիւ Ավարիա վաքօրլարը Տէրսաադթանն Գրինպէյէ հարթէթ իթմիյեր ատր։ Միւբարզպէ զամիսնընյա մունասէպէթատր պուլունան մէհաֆիլատ պու խապերլեր Թէգդիպ իսիլմէյօր։ Էսաա բայա իլե Իսմայիլ Ֆէմա պէյին հալը իսթիլաֆա օլմայարընա բաղմէն Իզզէթ բայա իլե մուխպարատա պուլունմագա օլասուղարը ատր մէհաֆիլատ իլավէ իսիլմէքտէ ատր։ Դայրը սարին օլմագա պէրապեր Թէեյուա իթմէսի միւմքին օլան պու զապկի խապերլեր, բրենա ազ Վիեին Արնավուտլուղա վիսուլի Թարխինի Թէեխիրէ օղրաթյօր։ Ժանսարմա Թէգքիլաթը բեք պէթէքէլե իլերեմէքտէ ատր։ Գու խապերլեր տիկեր Թարաֆընան Թէգդիպ օլանյօր։

— Մ. Բուանգարէնին իլգ պահար նէհայէթինտէ վէ եա եազ պայլանկընընա Բուսիայա սեյահաթ իհթիմալինան պահս օլընյօր. զանն օլընյօր քի. Գահրը Սկիպա ֆիլօսընին պիրինին արէթնօրլարը Դրսնյթասա գասարբիրա ճիւմուրա բէֆգազթ իսէճէքլեր ատր. պիր բլամը կէչիա վէ մանօվրալար վուզու պուլանադը Թահմին օլընյօր. հարթա Զարընա ա Ֆրանսայա զիյարէթ իթմէսի իչուն մուգաքէրլեր օլյօր։

— Մ. Բուանգարէնին Բէթլէհեմայա զիյարէթի ատրիլ ասընընա վէ նրազմասընդա էկօրիւնյյօր. Ֆրանսա վէ Ինգլիթերրա հնուզ Թուրքիասընդի Ալէման հեյէթը ասքերիյե մեսելեսինտէ Բուսիանընն Թասավվուրլարընա վազգի տեյիլեր ատր։

Գերլին, 5.—«Լոգանանձայկրը»ա Ամբինասան պիլտիրիլյօր։ «Տէնիլյօր քի՝ Ֆրանսա իլե Բուսիա միւնասէպաթընա ասարը պիրուսէթ մէվճուս պուլնարընը զանն էյլեյօր. մէգքիր կազէթա Մ. Գոգոֆցէվին Գերլինի զիյարէթ իթմէսի իւզրէրինէ, Ֆրանսզդ եֆքարը սամամիյէսինտէ Բուսիայա գարը իթիմասընդանը հուսուսլ կէլմիկի ճիէթլե Մ. Բուանգարէնին սեյահաթը խապերինի իչաէ իչիւն զէմանը հիւանը ինթիկապ իսիլէմէիկինի սերմիյան իթմէքտէ ատր։

Բարիզ 4 — Ավլոնիասան «Թան» կազէթասընա եազըլյյօր։ Իզզէթ բայանընն բիյասէթի ալթընա պիր ճէմիյէթը ճաֆիյէ թէչքի իսիլմէքտէ օլասուղը պազը բիվայէթլերէաէն միւսթեպան օլմագա ադր. Իզզէթ բայանընն հիւքիմէթի զապ իթմէք իչիւն Արնավուտլուղա չզմագ իւզրե պուլունարը սեվերան իսէն բիվայէթլեր հիւմէնանան ատր։ Էսլինա վէ մուհիմմաթ եիւքիւ Ավարիա վաքօրլարը Տէրսաադթանն Գրինպէյէ հարթէթ իթմիյեր ատր։ Միւբարզպէ զամիսնընյա մունասէպէթատր պուլունան մէհաֆիլատ պու խապերլեր Թէգդիպ իսիլմէյօր։ Էսաա բայա իլե Իսմայիլ Ֆէմա պէյին հալը իսթիլաֆա օլմայարընա բաղմէն Իզզէթ բայա իլե Իսմայիլ Ֆէմա պէյին հալը իսթիլաֆա օլմայարընա բաղմէն Իզզէթ բայանընն հիւքիմէթի զապ իթմէք իչիւն Արնավուտլուղա չզմագ իւզրե պուլունարը սեվերան իսէն բիվայէթլեր հիւմէնանան ատր։ Էսլինա վէ մուհիմմաթ եիւքիւ Ավարիա վաքօրլարը Տէրսաադթանն Գրինպէյէ հարթէթ իթմիյեր ատր։ Միւբարզպէ զամիսնընյա մունասէպէթատր պուլունան մէհաֆիլատ պու խապերլեր Թէգդիպ իսիլմէյօր։ Էսաա

չալշէմշլար որ. «Բրօ Արմենիա» կազէթասը պու հաֆթա Վիգթօր Գէրարդն հրմայէսի ալթնատ նէյր օլընատգ որը, ֆագաթ չէրէֆ վէ հայսիկէթ սահիպ թանընմէշ օլան Վիգթօր Գէրար Ֆրանսզը էֆքէարը ուսումիլէսնէտ մէվզբընը զայգ իթմէգ իւզրէ տիր, զիրա Ֆրանսզկլար մասատէթն Ռուսիանդն միթթէֆիգի իսէլէր ատ, մանկն ատչիլ տիր, պունդն իչիւն Ռուսիանդն հրմայէսի ալթնատա հարաքէթ իսէն վէ Շարգի Անատօլու վիլայաթընդն գօնթրոլ ալթնատ արնմասընը չիատէթլէ իլթիգամ իսէն էրմէնիլէր՝ պիգիմ ալէհիմիզ միւատֆէտ իսէն պու իքի մուհիմ զարթն պու մէսէլէտ նէ ֆիքրէ մէպնի պէօյլէ հարաքէթ իթտիքլէրնէն Ֆրանսզկլար չիպկէ իթմէկէ պաշլամընար որ.»

Մուսթաֆի Թիւրքիատա ըսլահաթ եարբլանգընը վէ ֆագաթ պիր թարֆատան ըսլահաթ եարբն տիկէր թարֆատան եոգ, պու սուրթլէ տէրիլ թարգնատա հարաքէթ իսէն պազը ալվէթլէրին Թիւրքլարը սէրպէսթ պրագմալարընը պէյնատան ատնրա տէվամ իտիյօր. «Պաշտա եուգարատա իսմէրիրնի գէքր իթտիկամ զէվաթ իլէ եունանլարը թարաֆընատան ազսիօնլարը սաթրն ալընմէշ օլան «Թան» պազէրրպ տուրույօր. գեկ. 27 թարիխի ճ. էրթէսի կէնջի նիսսանտի էլէ ալընէշ, Սթանպօլ կազէթալարը պկէ պիգտէն պու գատար պան իթմէյօրլար. պիրինճի սահիֆէսէ «Թիւրքիատա մուզայէկամ մալիւ. պիր պուչուգ սիւթիւն, ամը սահիֆէսէ Թէւֆիգրաֆիար, պիրի Իզմիրտէն, իքսիսի Սթանպօլատն, 1ինճի վէ 2նճի սահիֆէլէրատ «Սուրիալլարը Թալէպլէրի» 3 սիթիւն, 2նճի սահիֆէսէ «Շարգ մէսայիլի» 1 պուչուգ սիթիւն, Թիւրքիա հավատիսլէրի պիր սիթիւն, 4ինճի սահիֆէսէ «Պալգան մէսայիլի հազընատա քիթապլար վէ սորիէ, պունլար հէր ալյէհիմիզատ։ Սոն ալարդմ խասկէրէ կէօրէ, Անատօլուի Շարգի վիլայաթը ըսլահաթը սէյաս պաշլյան պու մէսէլէտ իլէգ ֆիքրիլէ չալշընալարմամը չիատէթլէ իլթիգամ իսէն էրմէնիլէրի՝ պիգիմ ալէհիմիզէ միւատֆէտ իսէն պու իքի մուհիմ զարթն պու մէսէլէտ նէ ֆիքրէ մէպնի պէօյլէ հարաքէթ իսէն վէ Շարգի Անատօլու վիլայաթընդն գօնթրոլ ալթնատ արնմասընը չիատէթլէ իլթիգամ իսէն էրմէնիլէրի՝ պիգիմ ալէհիմիզէ միւատֆէտ իսէն պու իքի մուհիմ զարթն պու մէսէլէտ նէ ֆիքրէ մէպնի պէօյլէ հարաքէթ իսէն պազը ալվէթլէրին Թիւրքարը սէրպէսթ պրագմալարընը պէյնատան ատնրա տէվամ իտիյօր. «Պաշտա եուգարատա իսմէրիրնի գէքր իթտիկամ զէվաթ իլէ Եունանլարը թարաֆընատան ազսիօնլարը սաթրն ալընմէշ օլան «Թան» պազէրրպ տուրույօր. գեկ. 27 թարիխի ճ. էրթէսի կէնջի նիսսանտի էլէ ալընէշ, Սթանպօլ կազէթալարը պկէ պիգտէն պու գատար պան իթմէյօրլար. պիրինճի սահիֆէսէ «Թիւրքիատա մուզայէկամ մալիւ. պիր պուչուգ սիւթիւն, ամը սահիֆէսէ Թէւֆիգրաֆիար, պիրի Իզմիրտէն, իքսիսի Սթանպօլատն, 1ինճի վէ 2նճի սահիֆէլէրատ «Սուրիալլարը Թալէպլէրի» 3 սիթիւն, 2նճի սահիֆէսէ «Շարգ մէսայիլի» 1 պուչուգ սիթիւն, Թիւրքիա հավատիսլէրի պիր սիթիւն, 4ինճի սահիֆէսէ «Պալգան մէսայիլի հազընատա քիթապլար վէ սորիէ, պունլար հէր ալյէհիմիզատ։ Սոն ալարդմ խասկէրէ կէօրէ, Անատօլուի Շարգի վիլայաթընդն գօնթրոլ ալթնատ արնմասընը չիատէթլէ իլթիգամ իսէն էրմէնիլէրի՝ պիգիմ ալէհիմիզէ միւատֆէտ իսէն պու իքի մուհիմ զարթն պու մէսէլէտ նէ ֆիքրէ մէպնի պէօյլէ հարաքէթ իսէն պազը ալվէթլէրին Թիւրքարը սէրպէսթ պրագմալարընը պէյնատան ատնրա տէվամ իտիյօր.

ՍԱՒՏ ԲԱՇԱ ՎԷ ԷՐՄԷՆԻՍԹԱՆ

«Թասվիրը էֆքէար» Սաիտ բաշանընդն խաթրլաթրնատան պահիս նէյրինէ պաշլարընը սիլիրէլի մէգալաթընդն պու կիւնքի գրամընատ 1296 սէնէսինտէ օլ զէման Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա սէֆիրլէրի օլան Սըր Լայարտ իլէ Մ. Ֆուրնիլէնին այրը այրը մէսէլէլէրէն ատալը քէնտիսինէ ալէյհատար պաշլանընալարընը զիքր իտիյօր։ Սաիտ բաշա Սըր Լայարտ իլէ արտանատաքի զրատիյէթինի չու եօլատա հիքմէտ իտիյօր.

«... Մ. Լայարտընդն պէնէն մուղպէր օլմասընա օ էնանատ Ճէպէլը Լիպնան միլթէսարրքը օլուպ ատնրա սէֆարէլէ Լօնտրատա վէֆաթ իտէն Բիւսթէմ բաշալը՝ էրզրում վիլիյէկինէ թային թիտիրմէշ վէ Իրատէի Սէնիլսի Պապը Ալիյէ Թալգին օլընմէշ իլէն, իֆրատասընա մանի օլմագլըղընմ ատր։ Բիւսթէմ բաշա էրզրումա վալի օլուրատա, Լայարտ էրմէնի սաքին օլան մահալլերատ հէր հալ ըսլահ օլընընը զիւրմինատ իտի. պէն իսէ աքսի էֆքէարատա իտիմ. քէնտիսինէ տէտիմ քէ.—Բիւսթէմ բաշանընդն հալինի պիլիկիմ կիպի էրզրումմ՝ ատոդատաղդա հէր օլմագ մինասսէպէթիյէ օրանընդն ահվալինէ ատ պիլիատատա վազգընդմ։ պու զամ էրզրումա վալի օլուրատա, չօգ սիւրմէքսիզին իտարէսինատէն ըշխարը ատգ իտէր, ինֆիսալի դարուրիյատատան օլուր. լաքին օրայա խրիսթիյան վալի թայինի էտատը վազ օլընատգատան ատնրա պու էտատը տէյիշտիրմէք միւշքիլ օլ...։ Ինձ հայտ պիր էրմէնի վէ պ...մ ...ատֆի մուխթիլիֆէի տիվէլիրի ... ...ատրլա պիր հենգպի վալի բային ալընատատ արզուլարը մէյատան չրգանագ, պիլինէբիյնէ մուխթարիյիքը իթարէյի տալիք իտենէք տիր։ էրմենիքանդն պիր գրամ էհենթանէտ օլան Ռուսիա իսի մեհալիքը Սամանիյէտէրի էրմենիլէրին մուխթարիյիքը իտարէ Ֆեվալիտինէ նայիլ օլմատ ատանատաղընատա, Ասիատաֆի էյալարը շարգիյմիզի պիր ան եվմել զալգ ու թիսխիրե գալգըշր. Նէթիյճէտար՝ ֆէվալիտէ պէտել Հրնտիսթանդն Թարիզը սանիտի օլան մահալլերին գուվէթլի պիր տեվլիթէթ ինթիգալի Թէհրիքսինէ պատի օլար։ Ինկիլթէրրա բի ճալը տեվլիթինատէն օլատմ, իչպու մուխթարայա միւսթահա օլան պու մուգատատէմէի Թէհվիզ իթմէգ իտի։ — Լաքին պու սեօզլէրիմ Մ. Լայարտա Թէկնիր իթմէտի. միւտարիլէհ ֆիքրինէտ մուսիրը օլատուղը կիպի պէն ատ Բիւսթէմ բաշանընդն էրզրում վալիլիկինի ատէմը գապուլատա իսրար իթտիմ։ Պու սեպեպատէն ատալը Ինկիլթէրրա սէֆիրի ճիւդի չէլէրի օֆուրթարատգ պանա միւշքիլաթ չզատրը վէ պիր ատֆա տատգրը մունասեպաթ իթտի։ Օ կիւնլէրատ պիրինճի ատֆա օլարագ Ինկիլթէրրա խարիճիլէ նէգարէթինէ կէլմիշ օլան Լորտ Սալիսպըրիյէ էյլինին էֆքէարը ուհվալինատն ատալը մահրէմանէ սուրթատ թահրիրը չիքեալէթ իթտիմ։ Ինկիլթէրատ ատվլէթի էրմէնիսթանընդն նէ իսթիգլալընը, նէ ատ մուխթարիյէթինի թէրվիճ իթմէյէճէկինէ վէ ոնրն մագսատի պիր հիւանը իտարէ վիճատատ կէթիրիպ ատ Տէվլէթը Ալիյէնին թագվիյէսի օլարզընատ գանատաքտ՝ չիքեալէթատ մէտարը իսթինատամ իտի։ Վագրա իքի կիւն սոնրատ ատրնան թէլէկրաֆ Մ. Լայարտընդ դայրը մահատա մէգզունիյէթլէ Լօնտրայա չադրլարզընը պէյան վէ արթրգ ՍԹանպօլ սէֆարէթինէ ավէթ իթմէյէճէկինի ատ իյմա իթտի...»։

ՍԷԼԱՆԻԿ, Եանիա, Գավալա, Սիրզ, Բրէվէզա, Վլօրա, Շիրա Շէհպէնատէր վէ Գանչէյէլրէրինն Խարիճիէ նէգարէթինէճէ տէրէսէթը ինթիխապ օլատուղը իյիտիմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ Խարիճիէ նազրը Մ. Սազանօֆն էվվէլքի կիւն չէհրիմիզէ կէլիպ ատնը վարօրտա Օտեսայա կիթարկի սեօյլենիյօր իսէտ, պունդն ատնը իսմի Թայրլպ Բէթերպուրկ Թիւճճարընատն պիրի օլատուղընը «Օսմ. Լոյա» եազըյօր։

ՍԱՀՂԴ Հարպիէ նազրը Իզզէթ բաշա տիւն սէրայա կիտիպ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմէշ տրը։

ԻԶՄԻՐ մէպուսը սապզը Ճանպօլատ պէյ ըսթըլատաթ միւտիրիյէթինէ թային օլընմէշ տրը։

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ մէվճուտ մահքէմէլէրին լոգվրյտ հաքիմը միւնֆէրատ ուսուլընդն վազ հագզնատ Աուլիէ նէզարէթինէճէ Թէշէպիւս իտիրմիշ տիր։

«ՍՈՒԼԹԱՆ ՕՍՄԱՆԸ ԷՎՎԷԼ», արէթնօթը սիվրիրիկինէ՝ «Համիտիյէ» զամանատը Ռեւաֆ պէյ զաթիէն Թային ալընմէշ ատր։ Մուսթահէյէ տիւն Ինկիլթէրրատան չէհրիմիզէ ավէթլէ Սաբրազամ բաշալը զիյարէթ իթմիշ տիր։ Պու արէթնօթընն նատալ սաթրն ալընատրզընը «Սապահ» թարիֆ իտիյօր վէ արէթնօթընն 3 պուչուգ միլիոն տէյիլ 3 միլիոն Ինկիլիզ լիրասընա սաթրն ալընատրզընը վէ 10ատ 5 ֆայիզի խազինէ թահվիլատրլա Արմենթրանկ ֆապրիգասընդն սէրիտն իսթէտիկի 2 միլիոնը Բերլին պանգատ վասրթատրլա դեկա. 28ատ վէրիլիպ, յիմի պիր միլիոն պօրճ գալմէշ ատր քի, ոնը տա հիւքիմէթ իլէ ֆապրիգա արասընատա օլան իթիլֆլա թագսիթլէ վերիլէճէկինի սեօյլեյօր. իլգ թագսիթին 3 հաֆթայա գատար վերիլմէսի միւհթէմէլ տիր։ Կէմիյէ լազմ օլան պիլուսմում մուհիմմաթ վէ Թօրբիւլեր ատ պու 8 միլիոնա տախիլ տիր։

∴ Մ. Դամսի տրէթնօթ իսանէսի օլարագ 100 լիրա վերմիշ տիր։

ՄԱԼԻԹԷ նազրը Ռիֆաթ պէյ տիւն չէհրիմիզ ավէթ իթմէշ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ սէֆիրի չէհրիմիզէ ավէթ իթմէգլէ տիւն մապէյնէ կիտիպ հուզուրը Շահանէյէ չզամշ տրը։ Զաթը Շահանէ՝ սեյամատրընը իթալիա գրալ վէ գրալիցասընա Թէպլիզ իթմէսինատն ատալը սէֆիրէ պէյանը Թէշէգգիր իթմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ սէֆիրի Մ. Տը Կիրս չէհրիմիզէն հարաքէթ իսէճէկինատն միւշավիր Մ. Կիքվիչ վէ պու Քէրճէմատ Մ. Մանաելօֆյա իլէ պէրապէր տիւն մապէյնէ կիտիպ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմշ վէ զայպուսպէթի էնատասընատ ուսուրը սէֆարէթի իյիա իսէճէգ օյան Մ. Կիքվիչի Զաթը Շահանէյէ Թազամիմ իթմիշ տիր։

ՀԱՐԳԻՕՂ նազրը սապզը Իզզէթ բաշա տիւն նազրը էնվէր բայալը կէօրմէք իւզրէ Հարպիէ նէգարէթինէ կէթմիշ իսէ ատ, միւտարիւէյ Գապը Ալիյէ կիթմիշ օլուղընատն, Իզզէթ բաշա քարթնը պրագզպ ավտէթ իթմիշ տիր։

ՀԱՐԳԻՕՂ նազրը էնվէր բաշա, սապզգ Մալիյէ նազրը Ճավիտ պէյ, Տէօյչ Գանգ տիրէքթօրը Մ. Քօֆման, Սրը Գրուֆթօրթ տիւն Մալիյէ նէզարէթինատ նազրը վէքիլի Թալէաթ պէյլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր։

ԻԶԶԷԹ բաշա տէրհալ մէմլիքը էենէգիյէյէ կիտէճէկինէ վէ սէյահաթը-

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԴ Ս. տիւն ազշամ Մայր Եկեղեցի տինինատ հազրը պուլընը, պու սապահ տախ Սանեֆանաս եօրթրը միւնասիպէթիլէ քիւսէատ հազրը պուլընմշ տրը։

Պու միւնասէպէթլէ քիւսեատ էրքէք գատրն քիւլեթէլի խազ պուլընը, տինը բուհանատն սօնրա, գպիրլերին տինատ էսինէ կիտիպ թէպրիքատրընը պէյան էյլէմիշ տիր։

ՕԹԱՆՊՕԼ մէրքէզ գօմանատանը Ֆարգ պէյ տիւն Բաթրիգ Ս. իլէ միւլգաթ էյլէմիշ տիր։

ՊՐՈՒՍԱՆԸՆ Պէնլի քէօյիւնատն Բաթրիգխանէյէ իչտր օլուհարընատ կէօրէ, պու կիւնլէրատ 65 եաշընա պիրի, մէզքիւր քէօյէ կիտէրէք քէնտիսինի «Մանչէսթրրատան կէլմիշ պիր մատէնէյի» կիպի կէսթէրմիշ վէ պիր գաչ քէօյլիւլերի ալատատրագ, օնարատան էբէյիճէ պիր մէպլաղ աշբրարագ Սթանպօլ գաչմշ տրը։

ԹՕԲԳԱԲՈՒ սապզգ Թաղ. Խորհուրդ սանարգչարրընն տուի իսթիմալի կէօրիւլիկինէն, Տնտես. Խորհուրդ օ վագթն Թաղ. Խորհուրդ տանենապահանի չազրմշ հալպու քի մէսուլիյէթի տէրէօհատ իթմէսիկինատն տալալը, մէրգում սանարգչարը պիր գաչ ալֆա ճէլպ իթմիշ իսէ ատ կէլմէմիշ տիր։ Պուանդն իւզէրինէ մէրգումը ճէլպ իթմէսի Բաթրիգ Ս.ա իչար էյլէմիշ տիր։

Էօրլ ֆուգարա վէ պօրճը պիր քիլիսէնին 30—40 լիրասընը զիմմէթինէ կէչիրէն պիր ատամանն պու բարա թահսիլ օլընմազատ նիհայէթ մահքէմէյէ թէսլիմ օլընատգ որը։

ՊԵՆԻԹԹԱՆ մրիթարլրընը մէսէլէսինատն տալալը, Բաթրիգ վէքիլի բազար կիւնիւ Պէչիքթաշա կիտէրէք, թահգիգատ իրարա իթմիշ վէ տիւն տախի Պէյօղլու միւէսսէսրընը իւլ պու մէսէլէ հազգնատ միւլազատ էյլէմիշ տիր։

ՍԸՆԻԹԷՆ Դեկա. 5 թարիխիլէ Բաթրիգխանէյէ եազըյօր. «Շիրուանընդն Գիգանը Ղուկա Պեարսանան նամ սէլիգանընը ԱԹմալը Տումիատն գապիլէսի Քիւրալերի թարֆընատն գարլ օլունմշ որը։ Մերգումընդն պօղազընատն քէսիմիշ վէ 26 եերինատն պուչուգ սարպէսի վուրըլմշ իսի։ Ճէսէատի Գիգանա նազ իտիլիպ, միւտիր վէ գայմագամ օրայա կէլէրպ կէօրմիւչլէր վէ ավտէթ իսուպ, գաթիլի սէրատատ իսէճէգլերինի սեօյլէմշլէր տիր։ Սազրդ միւթասարրքը իւլ թագուր ազսը 20—30 զապիթ իւլ Շիրուանընդն էրուն գազասընա էշգրյա բէհսի Մահմուտ Էմինի տէրատաթ իթմէյէ կիթմիշլեր իսի. ֆագաթ մուվաֆֆագ օլամայարագ ավտէթ իթմիշլեր տիր։

ՄԱՅՐ Վ ՐԹԱՐԱՆԸՆ չիմարքի պէնասընընդն յունվար 1է գատար թէսլիմ իտիլմէսի իչէն Միհրան էֆ. Մուրատեան տիւն ազշամ Բաթրիգ Ս. իլէ միւլգաթ էյլէմիշ տիր։ Ենէն մեքթէպէն խարթասը զաթէն թանգիմ իտիլմիշ օլուպ, Բաթրիգ Ս.ա պու խուսուսատա մալիւմաթ վէ իյազատ վերիմիշ տիր։

ՏԻԳԱՐՊԷՔԻՐՏԷՆ Բաթրիգխանէյէ իչտր իտիլիկինէ կէօրէ, Սեւերեկէն 3 սաաթ ուզագ Սըմագլէ նամ քէօյ պուլընմգատա օլուպ, պու քէօյ Թարսլար իւլ էրմէնիլերէ ալտա տիր։ Պու քէօյ սահիպ օլմագ իչէն Իզով այիրեթինատն Գաաօլէ Հասօյէ Սըմօ կիզլի Թարսլար իւլ եւէ կէչիրմիյէ չալշմշը իսէ ատ մուվաֆագ օլամմշը վէ սախթէքարլրընը մէյանատ չզգմշ որը։ Պունդն իւզէրինէ էրմէնիլերէ գարյը զալմ վէ ճէֆա իճրասընա պաշլամշը վէ պու զավալլարընը միւրաճաաթնատն պիր նէթիճէ հասը, մէրգում քէօյիւն իչէնատ էվ եաքմաղա մուվաֆագ օլմշը որը։

Նայեմբեր 11ատ Քրբաչ քէօյիւ միւսէլլամ քիւրալէր քէօյիւն իւզէրինէ հիւճիմ իտէրէք, էրմէնիլերին Թարլասընը ճէպրէն էքմէյէ պաշլամշլար որը։ էրթէսի կիւն ատ Այաշան քիւրա գապիլէսինին Մէհմէտ Սինանդն օղուլարը միւէլլամ օլարագ քէօյիւն իւզէրինէ հիւճում իտէրէք, Շեքար Մինասեան իսմինատ էրմէնիյի եարալարար. մէրգում 3 կիւն ատնրա վէֆաթ իտէր վէ Թաշլարա կիրակոս Սէիսեան ճէրհ իտիլիպ, մէրգում էլեէվմ եաթմագատ իմիշ։ Գէօյ քեամիլէն հէյլճանա օղրամշը օլուպ, վալիյէ վէ միւթասարրֆ միւրատատ իտիլմիշ վէ պունլարդն էմրի իլէ ճանիլեր տէրատէթ օլընմշ որը։

ԻԶՄԻՏՏԷՆ իչտր օլունարզընա կէօրէ, Տ. Գէորգ վրդ. Ալանեան չէհրը մէզքիւրէ միւվասէլէթ իտէրէք, քէնտիսինէ Թէսլիմ օլընան տէֆթէր իւլ Մալկարա միւհթասիբինի իչէն ճէմը իտանէյէ միւգաչէրէթ էյլէմիշ տիր։ Կէչէն բազար կիւնի Իզմիր քիլիսէսինատ պատարագ Թագտես իտէրէք։ Մալկարա էհալիսինն ահվալինի նազ ու հիքայէ իթմիշ վէ քիլիսէատ պուլընանլար իսանէլէրինի վէրիպ, պուլընմայանլարա տա միւրատաթա գարար վերիմիշ տիր։ Տ. Գէորգ վրդ. Պազէճիյէ վէ օրատան Ատաբազար վէ Պիլեճիկ կիտէրէք իսանէ ճէմ իտէճէք տիր։

ԹՕԲԳԱԲՈՒՏԱ Մալթէպէ տաքերի խատթախանէսինատ, Դայսէրինին Զամատակ քէօյիւնատն տաքէր Պողոս Հումանիսքատն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԳԱՑՍԷՐԻՏԷ նէյր օլընան «Հայեկ» գազէթասընատա օգունմշ որը։ «Գաա. Ընդհ. Ժողով կէչէն ճուամա կիւնի պիլ իճթիմա Ս. Կ. Վանքընատա պուլունբպ Խատն ժողովճա գալտա կէօրիւլէն իքի պէն վրա մզգարընատաքի պազը ավանինին սաթըլըպ միւլքէ պազանմասը հագգընատա միւզաքէրէ իտիրպ խալրճա մրպահատատան ատնրա՝ սաթրմասը միանսպպ տատ իտիրմիշ օլան էչեալարը պիր ատֆա նէ կիպի էչեալարատան մատուտ իսանկինին լիսթասընն հազրլանմասընա, Ազգ. ատրք պօրճունը իւֆա թթմէյէն չալալարը միւլի մէմանէրինի եիւզ լիրա իսանէտ պուլունմուշ օլանալարընը մաել մէսար իսթիխապար էյլէտրք։

«Միաքտալ Ուսումնարանն իւչ ալրգ իմթիհանլարընա պաշլանմշը որը։

«Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի մուվազգաթ Թաղ. Խորհուրդ ազալըղընա Մկրտիչ Մէրճիսեան, Գրիգոր Մէլէմէճեան, Ց. Էֆմէլքէեան, Ա. Առաքելեան, կարապետ Քիլիսէեան էֆ.ներ Թային իտիմիշլեր, հալպու քի ալարդմշդ մալիսմաթա կէօրէ թաղ թարֆընատան 200 իսգալը պիր մահզէր հազրլանմագատա օլուպ կիզլի գուրա իլէ թաղականութիւն ինթիխապը թէսլիպ իտիմիշ։»

ՍԷԳՐԸ Սէֆ. ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ. — Կէօպէլ վէ Պաքէնը ֆապրիպասը մամուլթընատան օլմագ վէ Մուսանիա խաթթընատա իսթիմալ իտիլէճէք պիլէթլերին Թարիխ վէ սէֆերլերի վազ օլընմագ իւզրէ լիզազմա օլան 1) ատէտ գօմբասթոր մաքինասը միւնազասատ գայմէսինատ մուհարբիր ֆիյաթ իւլ Թալիպի եօհանէսինատ օլարզընատան, Թինգիլի ֆիյաթ իւլ Թալիպ օլանլարը Լէվազիմ գալմինէ միւրատատաթ էյլէմելերի իլան օլընը։

ՏՕԳԹՕՐ ՄԻՍՔՃԵԱՆ

Տախիլի վէ չօնուգ խասբալարը միւրեխասսիսի

Բաթրիգ Թըպպէ Տարբէլիւնունընատան մէկզուն օլուպ օրա խաթթախանէյէրինատ քէսալը Թէճրիպէ իթմիշ վէ պու քէրրէ չէրբմիզէ վասլ օլմազ օլմաղա Գէյօղլունատ Տ.ղրուտա իմամ ասգազընատա քէօչէ պաշլնատ Նօ. 2 արարթմանատաքի իգամէթկեահընատա բազար վէ ճուամատն մատատ հեր կիւն խասթա գապուլ իսէր։ Ճուամատ կիւնլերի էօյենատն ատնրա Պողչէ Գարաբուրատա Մրսքճեան էճզախանէսինատ մէճճանէն խասթա թէսալի իսէճէք տիր։

15—9

ԱՐԱՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ, 5 Ցունվ.— Նիմ բեամի պիր խապերէ կէօրէ, Օսմանը հիւքիմէթի՝ Անատօլուտաքի ժանտարմանդն իսարէսի իչիւն 5 զապիթ տահա կէսնտէրիլմէսինի Ֆրանսա հիւքիմէթինատն բէճա իթմիշ տիր։

Պա-քրէշ, 5.—Մէճլիսը մէպուսատատ պաշ վէքիլ Մ. Մայորէսքու. չիմարքի թէվհիսը մէսաիլ գապիտէսինին թէչքիլ օլունարզընը վէ չիմարքի մէճլիսը մէպուսանդն՝ Բուսանիանդն Պալգան հարպը պէյնէլմիլէլ վազիյէթլերինատն իւլերի կէլէն մէսէլէլերին հալլի մագսէտիլլէ ինթիխապ իսթիհկինի պէյան իթմիշ տիր։ Պու վազիֆէնին իքմալինի միւթազրպ, գապինէ իսթիֆասընը վերէճէք վէ այնը զէմանատ մէմլէքէթին եէնի ինթիխապլարատա պուլընմասը խուսուսընատա եէնի պիր պէյանատ մամլէ թէպլիզինի զրատա թէլիֆ իսէճէք տիր քի, պու սուրէթլէ եէնի ինթիխապաթ վասրթասրլար տատխիլ սիսատ մէսէլէլէրէ տայիր պիր զարար վերիլմէճէք տիր։

Պուքրէշ, 5.— Մէճլիսը մէպուսատն Տնունդ միւնասիպէթիլէ թաթիրը իթթիմամ իթմիշ տիր. Մէճլիսին թէքրար քիչատանատն էվվէլ հիւքիմէթ իսթիֆասընը վերէճէք տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԼ

ԴԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

1913, 24'6 Ցնվ.

	Ղրշ. բր.
Սամ.Իունիֆիյէ ազշամպար.	93.22.—
» » էն եիւքէք	93.26.—
» » էն ալշաղը	93.20.—
» » պու ապհ.ալշլ.ք.ք.	93.20.—
Բուամէլի Շըմէն.ազշ.գատ.ֆր.	203.25.—
» » էն եիւքէք »	203.62.—
» » էն ալշաղը »	203.—.—
» » պու ապհ.ալշլ»	203.62.—

ԹԹԱՅՆ
ԿԵԼԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ

ՓՆՈՒՄԻ ՀԷՏԻՅԷԼԷՐԻ
ՍՈՆ ՏԷՐԷՃԷ ԷՂՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ

Ինկ. մէնսուճատ-թընատն թամ վէսթոն Ղ. 100	Ֆանթէզի ֆանէ-ալը գատրնալուգ-լարը Ղ. 22
Ղայէթ չիք քէսմէ բարարսու. 100	Գարան վէ էրքէք չիչէն մի.հէկեզ եօլ չանթալարը 15
Ինկ.գումաչընատան թամ չօճուգ գօս-թիմէրի 80	Սոն մատա չէքինատ էլ չանթալարը 15
Իրի եիւզի գուամալը չօճուգ բալ-թալարը 70	Մանիքիլրէր 15
Մէքթէպ չօճուգ թալարը իչէն զայէթ բ.թիդ գօսթ. 50	Էքսթրէ Բիլէր Շեթան 0 ատ Գոլորը 7
Սոն մատա թամ գօսթիւմ-թալէօր-լար 200	Ղայէթ ճազիպէ-տատ կէնիչ գրամ-վարլար 4
Գան.բալթօլարը 90	Եալարգը սիւրմէ-լէր 4

Պէյազ մատէնի հեր նէվի իւսատը պէյնիլէ, գատն վէ էրքէքլերէ մախսուս իբէքլի մէնտիլեր. Հնտալի չանթալարլէվանթալար վէ Եըլպազը իչէն հէտիւէրիք ատր էշարատ։

ԵԸԼ ՊԱՇԸ
ՄԻԻՆԱՍԷՊԷԹԻՅԼԷ
ՀԷՐ ՆԷՎ
ՀԷՏԻՅԷԼԷՐ ԻԶԻԻՆ
ՊԻՆ ՊԻՐ ՉԷՇԻՏ
ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻՆԷ
ՍԹԱՆՊՈԼ, ՊԱՇԱԶԷ-ԳԱԲՈՒ, Ն՝ 21
ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԻՋ
8—6

ՀԷՐ ՃԻՆՍ
ՔԻԻՐՔԼԷՐ
ԷՎՐՕՊԱՆԸՆ ԷՆ ԷԷՆԻ ՄՕՏԱՍԸ
ՖԻՅԱԹԼԱՐ
ՐԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷԶ ՏԷՐԷՃԷՏԷ
ԳԻՒԼԼԻՅԷԹԼԻ-ԲԷՐԱԳԷՆԹԻ
ՍԱՔԸՇ
ԱՐԱՄ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ
ՔԻԻՐՔՃԻ ԽԱՆ, ՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇԱ
ՍԹԱՄՊՕԼ

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի՝ 130,000,000 գուրուշ.
Իտիյաթ ազէսի՝ 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիեննա արբ.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիւպէսի ԳԱԼԱԹՍԱ Քարաքէոյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻԵՆՏԱ այրընա չիւպէկլէրի վար արը)։

ՍԱՃԻՐ ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոսկ, Պիէլցց - Պիէլա, Պոդէն, Պրիւն, Բէյթա, Պիւսէյա, Զէրնօվլեց, Ֆրիանէք-Միսթէք, Կրաց, Լուսպրիւք, Քարլսպատ, Բլուժէնֆիւրթ, Քրոքաշ, Լէմպերկ, Մարբէնպատ, Մէբան, Բիլրան, Բրակ, Բրօտնեց, Բրդամուլ, Սէն-Բօլթեն, Թարնով, Թէպլեց, Թէպլեն, Վիլոխ վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ պանդասը հէր նէվ պանգա մուամլէսը իբրա էտէր։ Պէլիատատ հրատապը ճարի իւպէրինտ, վէ թահվիլաթ էլէ սէնէատաը Թիւճճարիէ Թէվֆիկաթը մուդապիլոտ Ա.Ա.Ն.Ն վերիր։

Հէր նէվ սէնէատաը ՍԱՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էնտէպկէնին վայլնա չէհրլերինտ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մեքթուպ վէ Թելեկրաֆլարը վէ մէմալիքի էնտէպտէ իդարէներտէ քէշիտ էտիլմիշ սէնէատաը Թիւճճարիէ պէտէլթիքը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽՐԻՍՏՈՍԻ ՕՂԼԱՆԻ իտարէ սանցաղը բանախս կրմէկէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատաբ ապաբի 50 ղրշ. ալթընա ազէ վէ տահա զիյատէ մեպլուղի 100 տէ 3 պուսուդ ֆայդայա գասպալ էթմէքտէ արը։

ԳԱԼԱԹՍԱ միսէտատա եպիլեսի Թէլեսիս էտիլէն ՍԱՅԷՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԴԱՇԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վերիլմէքտէ օլսա, գասպարը գայէթ միսթեսիլ ֆիյաթը իչոր էտիլմէք վէ թէվզիյատ թէսմիրաթը պուլունմագտա ազը։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԴԻՄՐԱՆԵԱՐԸ

ԴԱՐՏԱՆ կոթէչէնին սիւվար օլսրը Օսմանլի բոսթա - վաքրը Ապգ. ինվ.ին 5 ինճի բազար էր. կիւնու իսքէնտերիյէտէն Տէբսաատէթ մուվասլէթի վէ ինվ.ին 6ընճը սալը կիւնի էյլէնէն սոնրա ալտիր.սահթ Յտէ Միսիսի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Ֆամակիւսթա, Լարնագա, Լիմասա Դէպրդզ վէ Սուրիա Թարեգլիւ Իսքէնտերիյէտէ սիւվասլէթի իտէնէք արը։

ԴԱՐՏԱՆ Վիլեամսն սիւվար օլսրը Թէվֆիգիւլ բոսթա-վաքրը ինվ.ին 1ինճի կիւնու. Սուրիա խաթրնատան Տէրսաատէթ մուվասլէթի վէ ինվ.ին 3ինճի ճմ. էրթէսի կիւնու էօյլէնէն սոնրա սահթ ալտիրանկա էտէ կէլիպօլը, Զանագ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագզզ, Բասաս Մէբսին, Իսքէնտերուն, Քարապուրդ, Գէյրսուր, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիսքէնտերիյէտէ հարաքէթ իտէնէք արը։

Վաքրատա էլէքթրիք գրյասը պուլունմաղը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուրատ իւզերինտէքի յարատպար տաքի մէճմանէն վերիլիյէնէք։

Գու պասագ գիյատէ Թաքիլաթ խաթէյներ Դարտատա բրնթմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մերքեզ սաէնթեսի վէ եռխատ Սթանպոլատա Վամատ Սուլթան խանընտաքի յէպէյէ միւրաճաաթ էթմէկի արբէր։

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷՁԱՐԷԹԻ ՄԻԻՆԱԳԱՍԱԼԱԲԸ

Գէյզատա քարլն տէպպաղ վէ գոնտուրա ֆապրիքասնատա մէվճուտ 4000 քիւրքսի տերիսինին միւզայէսէի յէրը հալին 25ինճի յարչնպահ կիւնու իրատ գէլընճանաղնատ Թարիպ օլանլարը եէվմը մեզքիւրատ գէվալի սատթ 2 պուչուգատ բէյ ազյէլերիւլէ պէրապէր Լէվազիմաթը ուսումիյէ տարէսի միւպահատթ գօմիսիոնցնա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

§ Էյպիսէ անպարընատ մէվճուտ իսթիմալան սագրթ քէօնտ մէյպատաթ էլէ էյպիսէլերին գաթրնատան հուսուլէ կէլէն գէրընթրնատ միւզայէսէի յէրը հալին 28ինճի նումա երթէսի կիւնի իրատ գէլընճանաղնատ Թարիպ օլանլարը եէվմը մեզքիւրատ գէվալի սատթ 2 պուչուգատ բէյ ազյէլերիւլէ պէրապէր Լէվազիմաթը ուսումիյէ տարէսի միւպահատթ գօմիսիոնցնա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

§ Էյպիսէ անպարընատ մէվճուտ իսթիմալան սագրթ քէօնտ մէյպատաթ էլէ էյպիսէլերին գաթրնատան հուսուլէ կէլէն գէրընթրնատ միւզայէսէի յէրը հալին 28ինճի կիւնու տարի իրատ գէլընճանաղնատ, Թարիպ օլանլարը 100տէ 10 Թէէմինաթ ազյէլերինի միւսթասրեպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւերիյէթինտ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

2—1

§ Սէրայ Գրունը բարգնատաքի քէօրբիւ իւզերինտէ պէրմուհիպը քէշֆինա իսթէնէնէ սգիալի գալարրմը մէվզը միւնազասայա վազ իսթիմի վէ յէրը հալին 30ընճը կիւնու իհալի էվվէլիյէսի վէ քահանանը սանինին 2ինճի կիւնու իհալի գաթիլ իրատ մուգարրեր պուլունմզ օլարղընատ, ինչարատա Թարիպ օլանլարը 100տէ 10 Թէէմինաթ ազյէլերինի միւսթասրեպէն Շէհր Էմանէթի Լէվազիմ միւերիյէթինտ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

§ Շէհրիմիզատ իրատ սէնատաը Բուպապէր էյլեյն պիլիսիմէ տրբիսպանդն սիրլսիմէ գալարրնին ատէպիրէ գալարրնին 19 քահանանը էվվել 329 Թարիխնատ գասար իհրատ իթարիիմատի լիւզումը իլան իտիմի իտի, սարէրէն կէօրիւլեն լիւզում իւզերինտէ սիւառաթը մէզքիւրեթ քահանանը սանի զայէտինտ գասար Թէմտատ գէլընմզ օլմազ իլանը քէլիֆիյէթ օլունը։

6—4

§ Գասրմ Բաշա սէրէտատ ամէլիյաթնատան սօլալը Թահթա Գասրը մահալլէսինատ հէամ ու Թարիզ գալպի լազմ կէլէն վէ կիւ ճէմալ հանըմ էյթամտնին Թահթը Թասարրուֆնատա պուլունան 1 նօ.լը խանէ վէ Թահնանա քահանա սիւքանանը Թէմտնին իսթիմլաքը լազմ կէլմէսինէ մէպանի իսթիմլաք գարարնամէսինին 6ընճը վէ 7ինճի մասաէլերինէ Թէվֆիգեն Թէյէրքէլ իսէնէ հէլեէթը իսթիմլաքիչ ճանիպինանն մէգքիւր խանէ վէ սիւքանա սրասաքնին պէհէր զրանա 20 զր. հիսապրյա 80 վէ խանէ վէ սիւքանա պինասքնին սահի պէհէր զրանա 230 զր. գրյմթ զօ՝ուլմրյ վէ գարարմանին 8ինճի մասաէսի մուճիպինէ միւաեթը իթիրազիյէ Թարիխը իլանատ իթիպարէն 8 կիւնէն իպարէթ պուլունմրյ վէ իճապ իսէն ճէվէլէր տարէ գարուսրյա խանէնին մինանպով մահալինէ վագ ու Թասլիգ իսիմրյ օլմաղը, ալէպատարանին մաիսմի օլմագ վէ պիր կէօնա իթիրազրը օլարագը սուրէթատ միւաեթը մէզքիւրեթ գարթրնատ ճուամատան զայրը էյեմատա Շէհր Էմանէթինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի օլունը։

ՏԷՅԹԷՐԸ ԽԱԴԱՆԻՏԷՆ. — Տէկօֆքանանը հալը հայթրնատ իսթիգրաղ Լյէսիի 80 տատա լիրան Օսմանի մուդապիլինատ Պեարս էֆ. էօխէսինէ վէքեալէթը տէվրիսի իւէ վէֆատն մէֆրուղ պուլունան Պէյօղլու ճիվարընատ Հիւսյին Աղա մահալլէսինատ Տիվարբը սօգաղընատ 86 նօ.լը վէ չէհրի 180 զր. իհարատ միլէհամիլ 3 օտա վէ 3 սուֆա վէ միւլթէմիլաթը սահիբի հավի վէ 112 զրա մրգատրը տրատ իւզերինէ մէպնի պիր պալ խանէ Թէսվիրէի տէյն իսիլմէսինատ 17,600 զր. տա Թալիպի էօխէսինատ Թէգարրուբ իսէրեգ 15 վեռնանը էվվէլ 329 Թարիխնատ իհանէի էվվէլիյսի իթրա զրլընմզ վէ 7 քահանանը սանի 329 տալը կիւնի իհանէի գարիշէսինին իթրատը մուգարրեր պուլընմզ օլմաղա 100տէ 5 գամմ իլէ Թալիպ օլանլարդն զրյմթը մուխամմէնէսի օլան 20,000 զր.ը 100տէ 10ը նիսպէթինատ բէյ ազյէսինի միւթասհրպէն սենէատաը ուսումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

2—1

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՅԹԷՐՍԱՐԼԸՂՆՏԱՆ. — Վերկիյէ օլան սէյն մզգատրը 575 զրաբ 20 բատա. ճինսի սիւքանա սրասաբ, նօմէրօսը 5, մէվզը Գեյզատա Հէլմաճը սօգաղը, հուսուսաբ պիր Թարաֆը հելմաճը սիւքանանը վէ պիր Թարաֆը Գեորգ ազա սրասաբ, տիկեր Թարաֆը Գեորգ ազա գալիպսի վէ Թարիգը սամ վէ Թախմինէն զրաբ 10, միւէսսրրեֆը Հաճի Կրէյգ վէլեաբ Անատատա Եօրկի վէլեաբ Խրիս։

Վերկիյէ օլան սէյն մզգատրը 1259 10 բատա, ճինսի սախսը սրասաբ, նօմէրօսը 13, մէվզը Գեյզատա Քրիսթ սօգաղը, հուսուսաբ պիր Թարաֆը Թենքէճի Նիգօղի խանէ վէ պաղչէսի վէ պիր Թարաֆը Սէյքատատաս Խանէսի վէ Քրիսթ սօգաղը վէ Թախմինէն զրաբ 50, միւէսսրրեֆը Խրիսթօ վէ Նիգօղա վէլեատ Գասթանդի Բանատա վէլեաբիսբրը Գայիսէ պինը Տիմբրի Թասարիյէ Ինթիգալ իթմէք իւզրէ Բանատէլի։

Վերկիյէ օլան սէյն մզգատրը 1712 զրաբ, ճինսի սրատ, նօմէրօսը 126, մէվզը Գեյզատա Գավազ Տէրէ ճատաէսի, հուսուսաբ պիր Թարաֆը Թօքիա վէ Խրիսի վէ հիսսատարրրը խանէ վէ պաղչէսի վէ սրատ ճիհէքի մրրի գօրը վէ պիր Թարաֆը զէմինի մէքթէպի վէ ճատաէսի վէ Թախմինէն զրաբ 1000, միւէսսրրեֆը Թօքիա վէ Խրօս Մարիամ էրէնիա Իպգօրիա վէ Մարիա։

Վերկիյէ օլան սէյն մզգատրը 8932 զրաբ, ճինսի խանէ սրատ, նօմէրօսը 63-64, մէվզը Գեյզատա Գավազ Տէրէ ճատաէսի, հուսուսաբ պիր Թարաֆը պաղալ Տիմբրի վէ հիսսատարրրընին սիւքանանը էլէնի հանրմ խանէսի վէ Տիմբրի սրասաբ իքի Թարաֆը Գավազ Տէրէ ճատաէսի վէ Քրիսթ սօգաղը վէ Թախմինէն զրաբ 405, միւէսսրրեֆը Իլիասիյէ Ինթիգալ իթմէք իւզրէ Բանատաթ վէ Եահա ազա հեմշիրեսի խալիսէ հանըմ վէ Թէօտորիսէ Ինթիգալ իթմէք իւզրէ Բավի Նիգօղ վէլեաբ Գասթանդի Խրիսթօ վէլեաբ Գասթանդի։

Վերկիյէ օլան սէյն մզգատրը 2570. ճինսի սրատ, նօմէրօսը 132, մէվզը Գեյզատա Գավազ Տէրէ ճատաէսի, հուսուսաբ պիր Թարաֆը երմենի մէքթէպի սրասաբ էվ սրգա ճիհէքի մրրի գօրը վէ պիր Թարաֆը քիթապգը Արթին վերեսսի սրասաբ վէ Թարիգ վէ Թախմինէն զրաբ 1842, միւէսսրրեֆը Մարիամ սուսու պինը Գրիգոր։

Վերկիյէ օլան սէյն մզգատրը 2307 զր., ճինսի գալաֆթխանէ սրասաբ, նօմէրօսը 1, մէվզը Գեյզատա Զէյմէ Գալը ճատաէսի, հուսուսաբ պիր Թարաֆը Գարգալ վէ պիր Թարաֆը Հաճի Վասքի պէյ գահվէսի վէ սրգա ճիհէքի Գեորգ վէ հիսսատարրանընին սրասաբ վէ Թարիգ վէ Թախմինէն զրաբ 55, միւէսսրրեֆը Մէհմէտ ազա պին Ահմէտ Նէճիպ էֆէնտի Ֆամա վէ Սալիհա հանըմ Հաֆըզ Հիսանի էֆէնտի։

Գալէատ մուհարրեր օլան ալթը զրթա սրատ սահիպլերինին վերկիյէ օլան պորմարընատ սօլալը Միզայէսէի վազ իսիլմիկինատ Թարիխը իլանատ պիլիթիպար իւք միզայէսէ 21 կիւն վէ իքինի միզայէսէ 10 կիւն սէվմէթմէք իւզրէ Թէգարրուբ իսէնէք պէտէլ իւէ Թալիպնէ իհալէ իսիլմէկինատ Թալիպ օլանլարը Գեյզազ մէհիսը իսարէսիյէ մա գալէնինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐԳԻԹԵՅԷՆ. — 200000 գրյէ խալիս եվրօբա պազարը (օն պինճէ սէքիզէն գիյասէ գուրուշնի վէ էսէր Թիմուրը հավի օլմայագ վէ սրսենիքատէն քիւլիկն սրի պուլունճագ ազը)։

Իմալաթը Հարպիւէ իսարէսի իչէն լիւզում օլան պալէատ ճինս վէ մրգատարը մուհարրեր 200,000 գրյէ խալիս եվրօբա պազարը մէվզի միւնազասայա վազ օլունազընատ, ֆիյաթը հատաբ Թիթաբը պուլարդը հալատ չէհրը քահանանը սանինին պիրինճի չարչնպահ կիւնու իհալի էվվէլիյսի վէ սէօրինճի ճմ. էր. կիւնու իհալի գաթիյէսի մուգարրեր պուլունարղընատ Թենգիլաթ իհրասրյա իթալա Թալիպ օլանլարդն 100տէ 10 նիսպէթինատ Թէէմինաթ ազյէլերինի միւթասհրպէն էյլեմը մեզքիւրատ պաեէզզվալ սատթ 1տէն 4է գասար իմալաթը Հարպիւէ մէհիսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԷՆ. — Մանիֆաթուրա Թիսրէթի Օսմ. անոնիմ չիրքեթի Թարաֆնատան իսրատ իսիլմի օլուպ պէհէրի 5 Օսմ. լիրասը գրյմթինատ պուլունան վէ 1 նօմէրօսան 5000 նօմէրօյա գասար մուրաբագամ օլան 5000 հիսսէ սէնէատինէ տիրա բէտմը սամկանդն Թէմամէն Թէէմիսէ գալընմզ ազը մէսէլա գարարրուր իսէ Թալիպնէ իհալէ գալընմզ ազը։

2—1

"Իսթիր մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ

ԲԱԼՄԱ ՀԱԳԻԳ ԼԱՍԹԻՔ ԷՕՖԶԷԻՍ ԽԱՖԻՖ ՏԱՅԱՆԸՐԳԼԸ ՍԸՀՀԻ...

Գայլբա տէբգիթէրլերի՝ Սթանպոլատա Այիրբարմագ մաղազասը, Սարգիս Գօսթանճեան, Տիրատուրեան պիրաաէլրը, Յակոբ Գրիգոր վէ գամբանեասը, Բարմագ Գրքատատա Սարգիս Յինճանեան, Սարգիս Սինանեան։ Գալաթատա՝ Զարիս մաղազասը, Յակոբ Յինճանեան վէ սաիր պիրամամ գուանուրքընրդա տիրա տարթ ու էէվաթ մաղազաներնատա պուլունը։

Թօրատա սաթրյ իչիւն աճէնթէսի էսկի Բէյժ խանընատա՝

Մանար Պանգ վէ Թինարէք Անօճիվ չիրքիի։ 10—4

ԼԱՅ ՔՆԱՅԷՔ

Բայցի՝ինչպես կասի՝ դ՝ ի՝ լաւ ինանալ, պիտի հարցնէ, երբ սկսուայ հանող պէտէքը բոլոր գիտէրը [illegible] ու կը տարապի։ Սակայն ասկէ [illegible] դիւրին միջոց չի՝գայ, ինչպես հաւանցուած են բոլոր Մարիկները որոնք [illegible] իրեր իրենց տղայոց տուած են

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրի ձկան իւղով եւ կիրի ու սոտայի հիբօֆոսֆիրով։

Արդարեւ Էմիլսիօն Սոքը տղուն ցաւերը կը մեղմացնէ, զայն կը զօրացնէ, եւ անոր, ինչպէս նաեւ իր Մնողաց հանգիստ քուն մը կը պարգեւէ։ Ասկէ զատ կիրը զոր կը պարունակէ Էմիլսիօն Սոքը ակռաներու առողջ, սպիտակ, զօրաւոր եւ ձեւաւոր վիճակի մը մէջ կը պահէ։

Սիրեա պահանջեցէք այս դեղատոմսը Էմիլսիօն Սոքի մասին։

Այսդեղդիւրաւ կ'առնուի

Դիւրաւ կը մարսուի

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ։

ՔՐԻՆԱՐՏ ԼԱՅՆ CUNARD LEIN

ԷՆ ՊԼՕՑԻՒԻՔ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷԲՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

4½ ԿԻՒՆՏԷՆ ԼԻՎԸՐԲՈՒԼՏԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4½

Սթանպոլատան հարաքէթ Թրիեսթէ-Նիւ Եօրգա, Նաբօլի-Նիւ Եօրգա, Նաբօլի-Գենոսս Այրէսի, Մարսիլիա-Գենոսս Այրէսի։

Ղայէթ էվվէլ չարթարլա Ամէրիգայա (Հավանա), Գաֆրա, Աւանթրալիա վ արեւանանդն հէր Թարաֆնա եօլնընը։

Մէղքիւր գումբանիանդն վաքարրրդայէթ ճէտա օլուղրկիպի իքի, իւչ, աէօրի ագուրը օլուպ բէք սէրի հարաքէթ իտէրլէր։ Հէրսի աէ էլեգթրիքէ Թէնվիր իտիմի օլուպ, Թէճմիրը հավայա մահասուս ալէթլա վէ Թելսիզ Թելեկրաֆլա Թելեֆիմի իտիմի։

Հէր վաքարատա Թապիպ պուլունարդը կիպի գայէթ նէֆիս վէ միւքէմմէլ Թասարլար վէրիրիր։ Թրիէսթէէքէի էն գէօրիւք բրնթրմ իսկէլէսի պու գումբանիայա տիր։

Բարբրա Թարիգլէրէ չիմալի Ամէրիգայա վէ Լիվրբուլ Թարիգլէրէ պիրթիւն Ամերիգա վէ չիմալի Ամէրիգայա էմրատա գապալ իտէր։

«Բավիկ» վաքրը Լիվրբուլատան Թիճճար էմրատարդը համիլէն ալաֆր. սեգ տեմբեր 25տէ լիմանըմրդա պէքէնիյրը։

Հէր կէօնա մալիւմատ ալմագ իսթեյէնլերիկալթատա Գարտ Մուսթաֆա բեյ օղաղընատ բրնթրմ իւզերինտէ նօմէրօ 94 տէ իւք գարատա նօմէրօ 5 տէ գումբանանդն ուսումմ աէնէթալրը Վալթեր Սիկր վէ չէրէքքասընա միւրաճաաթ էթմէկի արբէր։ Հէր Թարաֆատա աճէնթա արանրյօր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՐՂԼԸ

ԹԱՐԻԽԻ Թ ԷՔՕՅԻՍԻ 1284

ՀԻՒԲԻՒՄԷԹ ՍԻՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆԱ ՕԼՈՒՊ ԶԲԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՑԻՉ ՏԻՐ

Սթանպոլատա Ճրպալ օղուսնա տաիրէի մախսուսսէ

ԱԳԱՉ ԴԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիատ վատէ իչէ պրագրլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վատէսիզ հիսապը ճարի սուրէքիլէ, եանի իսքէնիլիթիկի զեման ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչիւն սէնէվէ 100տէ 3 Ֆայիզ վերիր։

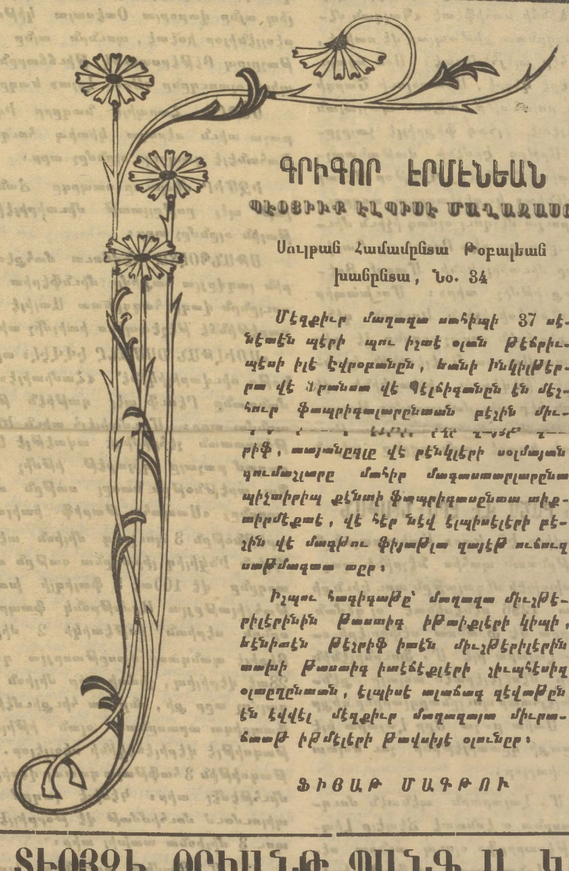
Վատէսիզ գապալ իտիլէն ապչէ պիր չարէէք վրատան 200 [illegible] գասար արը։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱԱԳԻԶ ՀՈՎԱ ԻՏԷՐ

Էլի լիրատան Ֆագրա վատեի բէվֆիյաթ ասհապը արզու իտէրլէր իսկ բրլ իւլպալէրինին Ֆայիզանի մահ պէ մահ մուգասսաթէն ալագ իտէպիլիրլեր։

ԱԳԱՉ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճէվհերաթ վէ Ալթուն, Կիսմիս Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինա սէնէվի 100տէ 8 Ֆայիզ իչ ազչէ իգրազ իտէր։



ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒԻՔ ԷԼՊԻՐՍԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սալթան Համամընատ Թօքալեան խանընատ, Նօ. 34

Մէղքիւր մաղազա սահիպի 37 սէնէատէն պէրի պու իլատ օլան Թէէրիւպէսի իւլէ էվրօբանդն, եանի Ինկիլթէրրա վէ Գերմանա վէ Գէլէիգանդն էն մեշհուր Ֆապրիգալարրնատան բէյնի մի[illegible] [illegible] [illegible] [